



N<sup>o</sup> 218

EMBARGO : 20 H 00

Le 1 octobre 1990

## LES PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE DE 1990

Le ministre du Commerce extérieur, M. John C. Crosbie, a annoncé aujourd'hui les noms des gagnants des Prix d'excellence à l'exportation canadienne, à l'occasion de la 47<sup>e</sup> assemblée annuelle de l'Association des exportateurs canadiens, à Halifax (Nouvelle-Écosse). "Le commerce est la base de l'économie canadienne, a déclaré M. Crosbie, il fait partie intégrante de notre patrimoine et c'est la clé de notre avenir. Le commerce est à l'origine de trois millions d'emplois au Canada et de presque 30 p. 100 du produit national brut. Si nous voulons conserver notre niveau de vie, il faut lui donner la priorité qu'il mérite. Il me fait donc vivement plaisir de féliciter un groupe de compagnies canadiennes qui ont tant contribué au succès de nos exportations."

Voici les 14 lauréats des Prix d'excellence à l'exportation canadienne de 1990 : **ATS Inc.** de Kitchener (Ontario); **Boeing Canada Technology Ltd., Division de Winnipeg** (Manitoba); **DRECO Rig Technology & Construction** d'Edmonton (Alberta); **le Groupe Lavalin Ltée** de Montréal (Québec); **H.A. Simons Ltd.** de Vancouver (Colombie-Britannique); **Lovat Tunnel Equipment Inc.** de Rexdale (Ontario); **Magic Pantry Foods** de Hamilton (Ontario); **Nexus Engineering Corp.** de Burnaby (Colombie-Britannique); **Northern Telecom** de Mississauga (Ontario); **Seagull Pewter and Silversmiths Ltd.** de Pugwash (Nouvelle-Écosse); **TECHNOLOGIES MPB INC.** de Dorval (Québec); **Thomas Equipment Ltd.** de Centreville (Nouveau-Brunswick); **VÊTEMENTS PEERLESS INC.** de Montréal (Québec); **Western Co-Ordinators Ltd.** de Corner Brook (Terre-Neuve).

Les Prix d'excellence à l'exportation canadienne servent à honorer les sociétés qui ont non seulement augmenté leurs ventes à l'exportation, mais aussi lancé de nouveaux produits à l'échelle internationale ou pénétré de nouveaux

.../2

marchés étrangers. Les sociétés gagnantes ont été choisies parmi quelque 200 candidates par un jury composé de représentants d'importantes sociétés canadiennes. Depuis le lancement du programme, il y a 8 ans, le ministère a reçu plus de 1 300 candidatures et une bonne centaine de compagnies ont remporté ce prix prestigieux.

Les sociétés gagnantes reçoivent une plaque commémorative qui arbore le logo du Prix d'excellence à l'exportation canadienne (PEEC) et qui souligne leurs réalisations en matière d'exportation. Elles reçoivent aussi des fanions du PEEC et différents souvenirs pour les employés.

Les lauréats font aussi l'objet d'une campagne de publicité nationale organisée par le gouvernement. En outre, ils peuvent utiliser pendant trois ans le logo du PEEC dans leur publicité. Les gagnants des années passées rapportent que le prix s'est révélé un important outil de commercialisation, ajoutant à leur visibilité au Canada, leur valant de nouveaux clients étrangers et rehaussant la fierté de leurs employés.

Comme l'a fait remarquer le ministre Crosbie, "le commerce international change constamment, et nous Canadiens devons décider comment relever le défi. Il y a donc lieu de rendre hommage à ces compagnies qui, grâce à leur ingéniosité et leur détermination, ont aidé notre pays à demeurer ce qu'il est depuis longtemps, l'un des premiers pays commerçants du monde."

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada décerne annuellement les Prix d'excellence à l'exportation canadienne dans le cadre de son mandat consistant à promouvoir les activités à fins commerciales ainsi qu'à informer les exportateurs canadiens des nombreux programmes et services qu'on leur offre. La remise des prix est la première d'une série d'activités qui se tiendront pendant le mois d'octobre, le Mois canadien du commerce extérieur.

"Le gouvernement aide réellement les compagnies canadiennes à livrer concurrence sur le marché mondial, a déclaré M. Crosbie. En 1988-1989, nos programmes et nos services ont aidé à engendrer plus de 5 milliards de dollars de chiffre d'affaires pour les Canadiens. L'Accord de libre-échange avec les États-Unis a rendu plus libres et plus sûrs nos échanges avec ce pays, le plus important de nos partenaires commerciaux. De plus, nous avons lancé le programme "Horizon Le Monde", grande stratégie de développement axée particulièrement sur les trois mégamarchés des États-Unis, de la Communauté européenne et des pays du Pacifique, et qui concerne les échanges, les investissements et les transferts de

- 3 -

technologies. Enfin, le Canada joue aussi un rôle important dans les Négociations commerciales multilatérales, à Genève, où l'on cherche à mettre sur pied un régime commercial international plus libre et plus juste."

- 30 -

Renseignements pour les médias :

Service des relations avec les médias  
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada  
(613) 995-1874

**DOCUMENT D'INFORMATION  
SUR LE  
MOIS CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET CARREFOUR 90**

Octobre est le Mois canadien du commerce extérieur. Parrainé chaque année par Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, il comporte toute une série de manifestations visant à souligner l'importance du commerce pour notre pays.

Les Centres du commerce international du Ministère ont organisé un programme d'activités dans tous les coins du pays afin de marquer le Mois canadien du commerce extérieur.

En Colombie-Britannique, la ministre responsable de la Condition féminine, l'honorable Mary Collins, a pris la parole le 30 septembre devant les participants d'une mission de cinéastes indépendants de la Californie.

En Alberta, le 3 octobre, Calgary accueillera les membres d'une mission commerciale de Singapour.

En Saskatchewan, le ministre provincial du Commerce, le maire de Saskatoon et le délégué commercial principal feront le lancement officiel des activités à Saskatoon, le 5 octobre. M. Larry Schneider, député de Regina, participera à l'inauguration du Centre du commerce international de Regina, le 10 octobre. On accueillera aussi trois nouveaux délégués commerciaux dans la province.

Au Manitoba, le 4 octobre, l'ambassadeur Jacques Lecompte, chef de la délégation au Canada de la Commission des communautés européennes, prendra la parole devant les délégués au séminaire Europe 92.

En Ontario, le 9 octobre, le Centre du commerce international de Toronto tiendra, en collaboration avec le président du Metropolitan Toronto et le président du Board of Trade de Toronto, une réception à l'intention de 200 hommes et femmes d'affaires bien en vue afin de marquer le Mois canadien du commerce extérieur. Le ministre d'État à la Privatisation et aux Affaires réglementaires, l'honorable John McDermid, sera le conférencier invité.

Au Québec, à la mi-octobre, il y aura à Montréal une réception pour marquer le Mois canadien du commerce extérieur.

Au Nouveau-Brunswick, le 17 octobre se tiendra à Moncton un séminaire sur la Nouvelle Europe et, plus particulièrement, sur le secteur des matériaux de construction. Il sera organisé par le Centre du commerce international, la province du Nouveau-Brunswick et la Chambre de commerce de Moncton.

En Nouvelle-Écosse, la cérémonie de remise des Prix d'excellence à l'exportation canadienne a lieu aujourd'hui à Halifax. Le ministre du Commerce extérieur, l'honorable John C. Crosbie, s'adresse à la 47<sup>e</sup> assemblée annuelle de l'Association des exportateurs canadiens avant de présenter les Prix d'excellence à 14 sociétés canadiennes qui se sont illustrées dans le domaine de l'exportation.

À l'Île-du-Prince-Édouard, le 3 octobre, le consul général du Canada à Boston (Massachusetts), l'honorable Thomas M. McMillan, lancera le Mois canadien du commerce extérieur en prononçant une allocution devant un club Rotary de Charlottetown.

À Terre-Neuve, le ministre Crosbie donnera le coup d'envoi du Mois du commerce en inaugurant l'atelier Europe 92 à St. John's, le 18 octobre.

### Carrefour 90

En plus des événements spéciaux, le 1<sup>er</sup> octobre marque aussi le début de la tournée Carrefour 90. Tout au long du mois, des délégués commerciaux et des agents de commerce en poste à l'étranger visiteront certaines sociétés et leur communiqueront d'utiles données sur les possibilités d'exportation.

Unique en son genre, le programme Carrefour vise les petites et moyennes entreprises qui s'appêtent à exporter ou qui y songent. Des représentants des compagnies ont la possibilité de rencontrer des spécialistes des marchés étrangers qui les intéressent.

Carrefour 90 compte 13 équipes qui s'occupent de 11 secteurs, dont: agriculture et produits alimentaires, matériel minier, produits de bois ouvré, matériel pétrolier et gazier, technologies d'information, et pêche et produits de la mer. Les équipes visitent des sociétés choisies à l'avance par les Centres du commerce international.

Composées de 80 agents de commerce d'une cinquantaine de missions étrangères, de 18 spécialistes sectoriels du ministère et d'experts d'organisations comme la Société pour l'expansion des exportations et Tourisme Canada, les équipes de Carrefour 90 rendront visite à des centaines de sociétés dans quelque 60 villes canadiennes.